

# GILGEN DOOR SYSTEMS

## CUMPLE LA NORMA EN16005

22. Mai 2013



Introducción básica

# INFORMACIÓN PRELIMINAR

## Este documento se refiere únicamente a las puertas automáticas correderas de Gilgen Door Systems AG

La norma europea **EN16005** ha sido publicada en octubre 2012 por el comité europeo de normalización CEN/TC 33.

Cada país de la comunidad europea debe adaptar la norma a su legislación nacional dentro de un plazo de 6 meses. Esto significa que en el mes de mayo de 2013 la norma está en vigor en Europa.

Todos los equipos Gilgen cumplen la norma **EN16005**, los respectivos certificados TÜV están a disposición.

El presente documento muestra un resumen de los puntos más relevantes de la norma en relación a las puertas automáticas correderas.

Para mayor información puede contactar con su **Area Sales Manager**.

# EN16005 + GILGEN

Todos nuestros equipos cumplen la norma **EN16005**

(esto incluye nuestras perfilerías, los MOD-Kit así como los modelos de puerta FFM, SRM, FDC, el futuro FD20, etc)

Todos los certificados TÜV están adaptados

**Gilgen Door Systems AG**  
 Freiburgstrasse 34  
 CH-3150 Schwarzenburg

Name and address of the customer

**TÜV NORD CERT**  
 Baumuster geprüft

is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated

Manufacturing plant  
 Tested in accordance with

siehe oben / see above

**DIN 18650-1: 2005 und 2010**  
**DIN 18650-2: 2005 und 2010**  
**EN 16005: 2012**  
**AutSchR: 1987**

*AutSchR nur bei Türen für Flucht-/Rettungswege angewandt*  
*AutSchR only applied at doors for use in escape routes*  
**Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht bleiben unberührt**  
*Further requirements from building regulations remain untouched*

Remarks

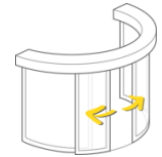
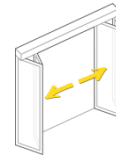
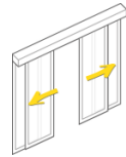
Description of product (Details see Annexes)

Produkt-Gruppe Product group	Produktname Product name	Anlage Annex
Automatik-Türantrieb	SLX	1
	SLX-M	2
	SLX-V	3
	SLX-D	4
Automatiktür ohne Drehbeschlag für den Einsatz in Flucht-/Rettungswegen	SLX-Redundant	5
	SLX-M-Redundant	6
Automatiktür mit Drehbeschlag für den Einsatz in Flucht-/Rettungswegen	SLX-Break-Out	7

# EN16005 - APLICACIÓN

## Incluye

- ✓ Diseño y métodos de prueba para puertas automáticas peatonales exteriores e interiores
- ✓ Seguridad aplicable en puertas automáticas peatonales de acceso normal así como en rutas de evacuación y resistencia al fuego
- ✓ Todo tipo de puertas incluyendo correderas, batientes y giratorias



## No está incluido

- ✗ Puertas en ascensores
- ✗ Paredes divisorias
- ✗ Puertas en andenes
- ✗ Puertas automáticas de acceso para vehículos o mercadería

## Se excluyen

- ✗ Puertas con funciones especiales como por ejemplo las puertas de seguridad en bancos o aeropuertos, etc
- ✗ Requisitos relacionados con la emisión de ruido

## Las puertas automáticas deben ser seguras

La **EN16005** define los riesgos y el nivel mínimo de seguridad aceptado para puertas automáticas peatonales. Estas puertas son correderas, batientes o giratorias.

La **EN16005** define las áreas de riesgo en los ciclos de apertura y cierre de una puerta. Estas áreas deben ser protegidas.

**La seguridad debe estar dada** mediante el uso de sensores (CombiScan, Side Scan, IXIO DT1, IXIO DT3, etc) y/o el uso de limitadores de fuerza, distancias de seguridad, hojas de protección, etc

Se definen los requisitos para puertas automáticas en salidas de emergencia o rutas de evacuación. La EN16005 permite el uso de puertas denominadas BreakOut (antipánico por empuje de hojas) o puertas redundantes (esto es nuevo!).

# COMPONENTES DE LA PUERTA

## La hoja

- ✓ Debe ser fabricada con materiales adecuados (sin bordes cortantes)
- ✓ Todas las partes de cristal deben llevar adhesivo o ser coloreadas
- ✓ Los vidrios deben ser de seguridad (templado o laminado)
- ✓ No debe haber riesgo de desprendimiento
- ✓ En hojas sin marco no se permite el contacto entre vidrio y otro material consistente

## Los finales de carrera

- ✓ La puerta debe parar en el final de carrera de forma automática
- ✓ Esto puede hacerse de forma mecánica, electrónica o eléctrica

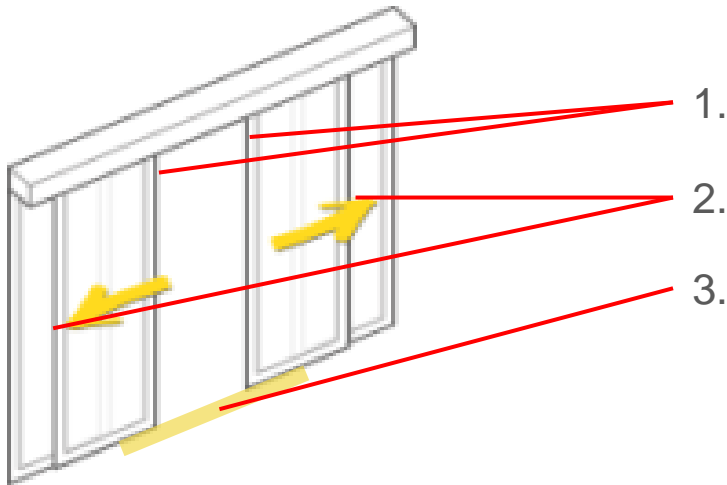
## Elem. de activación

- ✓ Puede ser libre de contacto mediante sensores
- ✓ Puede ser manual mediante pulsador o “push-and-go”
- ✓ Puede ser remoto: central de alarma, sistema de alimentación
  
- ✓ En la activación remota , la puerta en salidas de emergencia deben abrirse de forma automática y permanecer abierta en caso de fallo de red u error de funcionamiento.

# RIESGOS EN UNA PUERTA AUTOMÁTICA

Los riesgos se ubican en:

1. Cierre central
2. Cierre lateral
3. Las áreas de ambos ciclos de apertura y cierre



Los riesgos consisten en:

- Impacto
- Empuje
- Tropiezo
- Pinzamiento
- Otros como p.ej. corte

# PROTECCIÓN DE RIESGOS

- ✓ Los riesgos deben protegerse mediante el uso de: protección mecánica, distancias de seguridad, sensores de presencia, etc
- ✓ En aquellos casos donde los usuarios finales son personas mayores, de movilidad limitada, niños o pacientes en centros sanitarios, NO se permite contacto alguno con la puerta
- ✓ Todos los riesgos a 200 mm del paso libre debe protegerse
- ✓ Todos los riesgos hasta una altura de 2500 mm debe protegerse

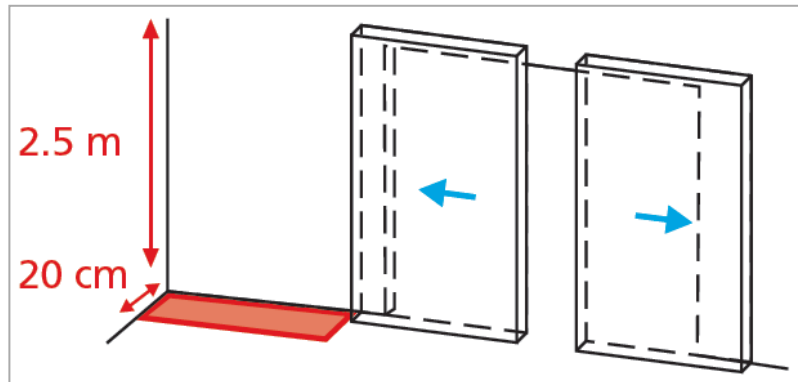


Illustration by BEA ©

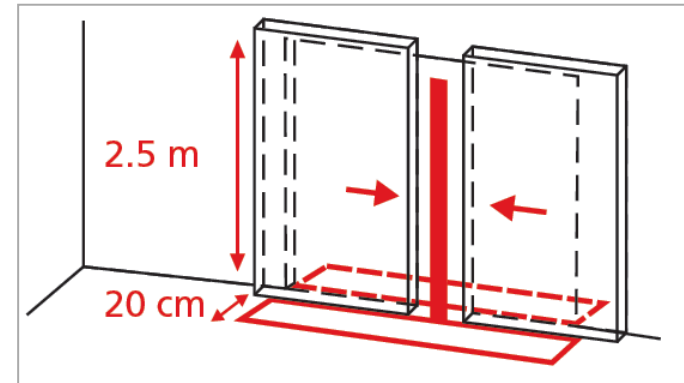


Illustration by BEA ©



# PROTECCIÓN DE RIESGOS EN CICLOS DE APERTURA

- ✓ Fabricación con materiales adecuados (p.ej. sin bordes cortantes)
- ✓ Todas las partes de cristal deben llevar adhesivo o ser coloreadas
- ✓ No debe haber riesgo de desprendimiento
- ✓ En hojas sin marco no se permite el contacto entre vidrio y otro material consistente

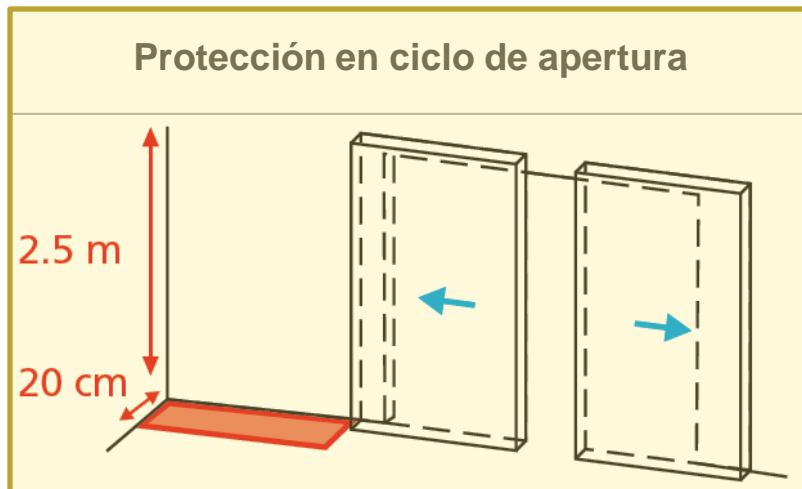
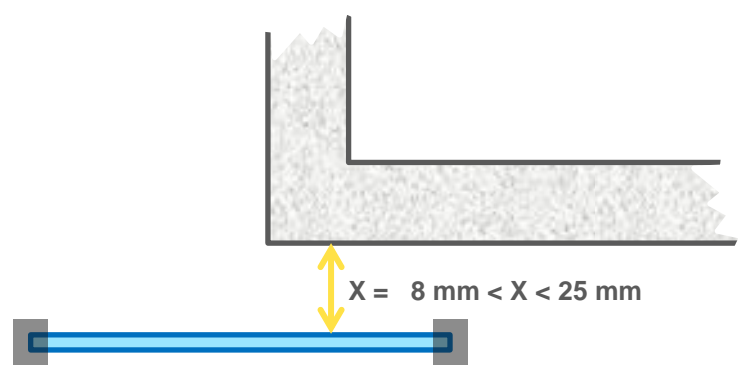
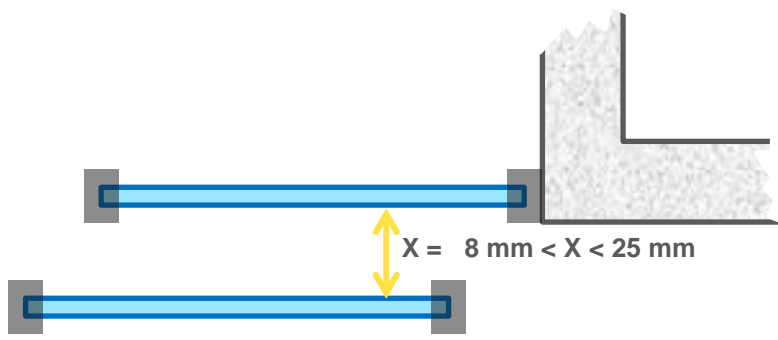
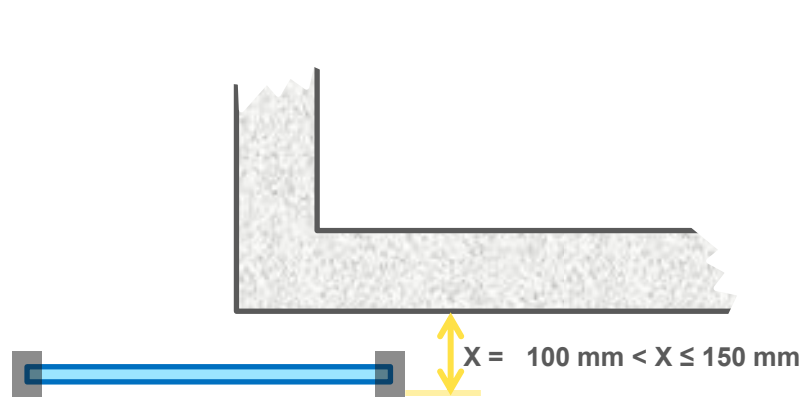
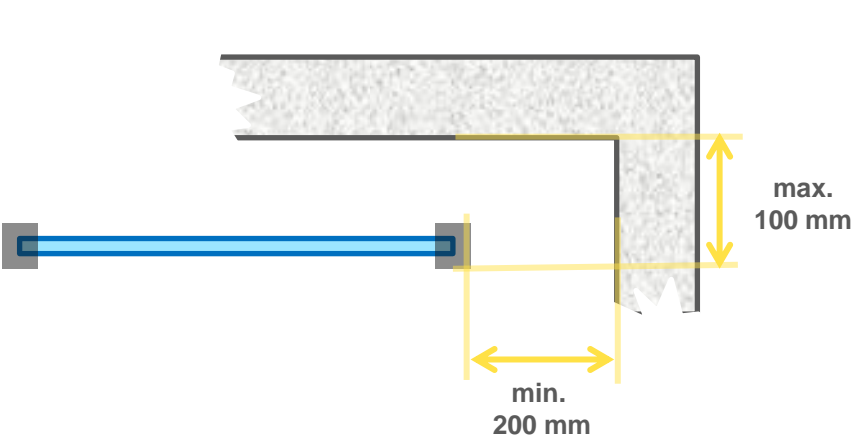


Illustration by BEA ©

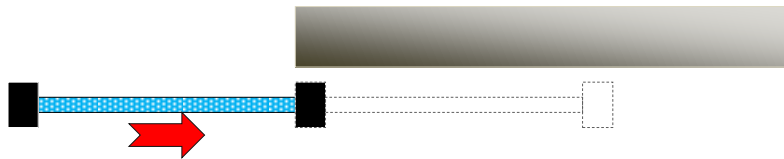
# PROTECCIONES ACEPTADAS EN CICLOS DE APERTURAS CUANDO



# PROTECCIONES EN CICLOS DE APERTURA

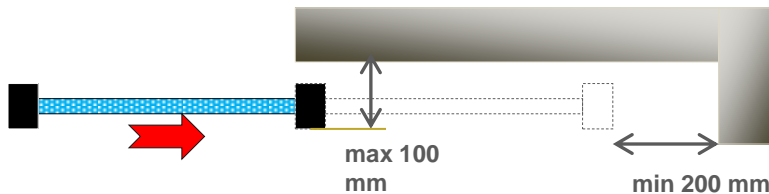
Con perfilerías Gilgen (PSF, PSA, PSX, PSXP, PSW, PS90)

1.



O.K.

2.

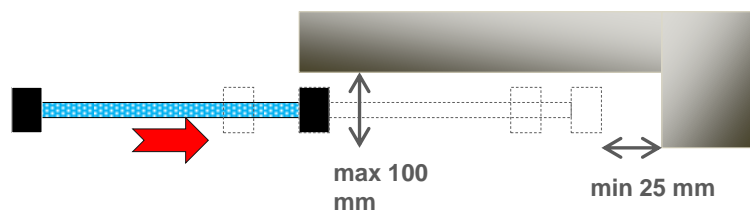


O.K.

# PROTECCIONES EN CICLOS DE APERTURA

## Con perfilerías Gilgen (PSF, PSA, PSX, PSXP, PSW, PS90)

3.

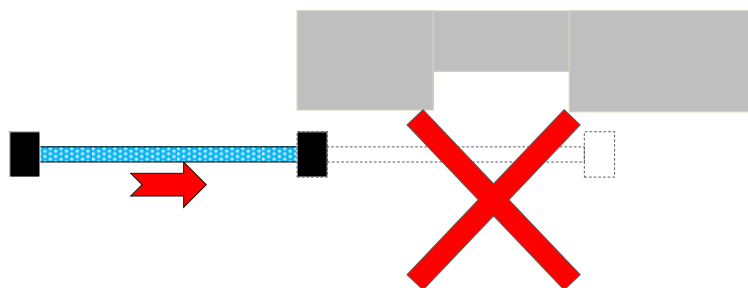


### Baja velocidad

En los últimos 200 mm =>  
Únicamete con paso llibre suficiente =>  
1-hoja min 1200mm  
2-hojas min 1500mm

**En caso contrario ver 4.**

4.



### prohibido

**Se exige protección**

SideScan

u

Hoja de protección

o

Nivelar el hueco (pared lisa)

# PROTECCIÓN EN CICLOS DE CIERRE

- ✓ Se requiere un dispositivo que vigile el área de movimiento de la puerta y evite cualquier contacto con el peatón
- ✓ CombiScan, SideScan, IXIO DT1, IXIO DT3, etc)

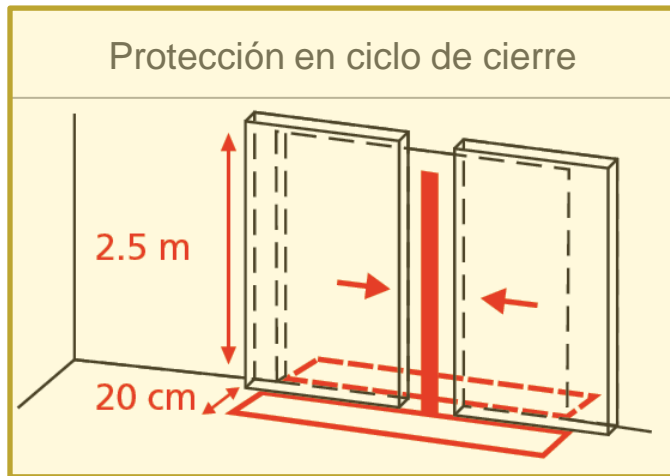


Illustration by BEA ©

# GILGEN + EN16005

---